
En couverture

Atelier de Frans Geubels, *Adoration des Mages*, Bruxelles, vers 1570, tapisserie en laine, soie et filés métalliques, 181 x 143,5 cm (détail). Paris, musée du Louvre, département des Objets d'art. © C2RMF/Thomas Clot.

Arts textiles antiques et modernes. Approche scientifique et restauration

Sous la direction de Roberta Cortopassi et Witold Nowik

Éditorial

Editorial 3
Isabelle Pallot-Frossard

Lexique des termes techniques 4
Technical glossary

Introduction 5
Introduction
Roberta Cortopassi, Witold Nowik

I – APPORTS À LA CONNAISSANCE DES ŒUVRES

**Les fondations mésopotamiennes,
conservatoire pour l'étude des textiles** 9
Mesopotamian foundations, a conservatory
for the study of textiles
Ariane Thomas, Christophe Moulherat

**La ville d'Akrotiri : une source exceptionnelle
d'information sur l'activité textile au milieu
du second millénaire au cœur du monde égéen** 19
The city of Akrotiri: an exceptional source
of information on textile activity in the heart of
the Aegean world in the mid-2nd millennium BC
Stella Spantidaki, Christophe Moulherat

**Nouvelles découvertes sur les textiles retrouvés
dans le sarcophage de la reine Soddan
au Tombeau des Rois (Jérusalem)** 25
New findings of textiles discovered
in the sarcophagus of Queen Tsadan
in the Tombs of the Kings (Jerusalem)
Élisabeth Fontan, Christophe Moulherat

**Les costumes des élégants d'Antinoé conservés
au musée des Tissus de Lyon : approche historique,
analyses techniques et analyses de colorants** 33
Costumes worn by elegant society in Antinopolis
now in the Musée des Tissus: historical approach,
analyses of techniques and dyes
*Maximilien Durand, Marie-Hélène Guelton,
Lore Troalen, Emily Pearson, Alison N. Hulme*

**Étude de colorants d'une offrande textile (Y16)
exceptionnelle découverte sur le site
de Cahuachi (culture Nasca)** 47

Study of the dyes used in a rare textile
offering (Y16) discovered on the site
of Cahuachi (Nazca civilization)
*Nathalie Boucherie, Witold Nowik,
Dominique Cardon*

**Éléments de technique et de vocabulaire
sur la broderie d'or à l'époque moderne,
autour d'un manteau de l'ordre du Saint-Esprit
conservé au musée du Louvre** 55

Techniques and vocabulary used in gold
embroidery : an Order of the Holy Spirit
cloak in the Louvre collections
Antoinette Villa, Agnès Bos

II – APPORTS À LA CONSERVATION-RESTAURATION

**Vers une restauration scientifique
des textiles anciens (XIX^e-XX^e siècles)** 65
Lead-up to scientific restoration of antique
textiles (19th-20th centuries)
Maria-Anne Privat-Savigny

**La production textile en Grèce au V^e siècle avant
notre ère. Deux nouveaux témoignages attiques,
conservés au musée du Louvre** 71
Textile production in Greece in 5th century BC.
Two new Attic examples preserved in the Louvre
*Sophie Descamps, Christophe Moulherat,
Claire Beugnot, Stella Spantidaki*

**Restauration d'un linceul égyptien d'époque romaine
pour les nouvelles salles du musée du Louvre** 79
Restoration of an Egyptian shroud dating
from the Roman period for the new galleries
at the Louvre
*Florence Gombert-Meurice, Noëlle Timbart,
Laure de Guiran, Patricia Dal-Prà, Caroll Fierle*

La Dame à la licorne, sa conservation et l'évaluation colorimétrique du nettoyage 87

"The Lady and the Unicorn" tapestries, their conservation and the colorimetric assessment of the cleaning technique
Élisabeth Taburet-Delahaye, Raphaëlle Déjean, Dominique de Reyer, Witold Nowik

Les détrempe sur toile du musée des Beaux-Arts de Reims : un corpus exceptionnel, une restauration d'envergure, un protocole de nettoyage inédit 95

Distemper paintings on canvas at the Musée des Beaux-Arts, Reims: an exceptional corpus, large-scale restoration and unprecedented cleaning protocol
Claire Beugnot, Lydiane Chomienne

La restauration d'une tapisserie bruxelloise de la Renaissance par traitement enzymatique 101

Restoration of a Renaissance Brussels tapestry using an enzymatic treatment
Sylvie Forestier, Agnès Bos

Étude d'un paravent du *China Trade* conservé aux Archives nationales 109

Study of a China Trade screen now in France's National Archives
Sabine Meuleau, Hélène Gascuel, Janin Bechstedt, Patricia Dal-Prà, Stéphanie Maillet

Une technique de restauration des textiles appliquée aux peintures modernes et contemporaines : le nettoyage d'un ensemble décoratif de Paul Vera (vers 1924) par compresses d'argile montmorillonite 119

A textile restoration technique applied to modern and contemporary paintings: the cleaning of a decorative ensemble by Paul Vera (circa 1924) using Montmorillonite clay compresses
Gilles Barabant, Thalia Bajon-Bouزيد, Caroll Fierle